



Casella postale 1055  
CH 8021 Zurigo **A P.P.**

Effretikon, 26 giugno 2003

Il suo riferimento:

## **Comunicazione importante per tutti i clienti della Zurich Invest Banca**

Egregio Signor, Gentile Signora

Nell'ambito del suo nuovo orientamento strategico, la Zurigo Svizzera incentra la propria attività nel settore assicurativo. Si è quindi rivelato necessario cercare nuove soluzioni per la Zurich Invest Banca e i suoi prodotti: in futuro, il Conto risparmio, il Piano azioni e il Piano investimento saranno gestiti dall'AIG Private Bank, mentre i prodotti previdenziali e le ipoteche continueranno a rimanere presso la Zurigo Svizzera. Grazie a tale cambiamento siamo convinti di poterle offrire la soluzione migliore.

### **Conto risparmio, Piano azioni e Piano investimento**

L'AIG Private Bank a Zurigo è un partner competente, che gestirà i **Conti risparmio, i Piani azioni e i Piani investimento** della Zurich Invest Banca SA **a partire dal 25 agosto 2003** sotto il nome «Conto di investimento AIG e Conto di risparmio AIG».

L'AIG Private Bank, fondata nel 1965 a Zurigo, vanta un'esperienza pluriennale nell'ambito clientela privata e conta oggi più di 130 000 clienti. L'AIG Private Bank è una società affiliata dell'American International Group, Inc. (AIG), che figura tra le prime dieci compagnie di servizi finanziari a livello internazionale a cui le agenzie di rating accordano sempre ottimi voti.

#### **Importante:**

Anche in futuro non le sarà addebitata **alcuna** spesa di tenuta del conto **né alcun** diritto di deposito. Ciò vale sia per il Conto risparmio sia per la conservazione dei fondi d'investimento Zurich Invest (Lux). Le attuali strategie d'investimento dei fondi rimangono invariate. A fronte dell'attuale situazione sui mercati, il tasso d'interesse per il Conto risparmio sarà ridotto allo 0,5% (fino a CHF 500 000.-) a partire dall'1.7.2003. Per ulteriori informazioni sulla futura collaborazione con l'AIG Private Bank, consulti la lettera allegata e l'opuscolo „AIG Private Bank – Profilo”.

#### **Se è d'accordo con il passaggio summenzionato, non è necessario che prenda alcun provvedimento.**

Il suo conto/deposito sarà trasferito automaticamente e senza spese all'AIG Private Bank, che le invierà all'inizio di settembre ulteriori informazioni in merito.

**Se non dovesse essere d'accordo con il passaggio summenzionato**, la preghiamo di compilare e firmare la cartolina-risposta allegata e di rinviarcela **entro e non oltre il 24 luglio 2003**. In tal caso provvederemo a saldare il suo conto e a versare il suo avere senza spese sul suo conto di riferimento.

La preghiamo di effettuare i suoi pagamenti **entro fine luglio 2003** e di impartire gli ordini di versamento presso il nostro **Contact Center** (numero di telefono 0848 88 77 66). In tal modo possiamo garantire l'elaborazione del suo incarico entro il termine desiderato. A partire dal **28 giugno 2003**, Zurich Invest **ebanking**, infatti, non sarà più disponibile per le sue transazioni. Fino al trasferimento potrà tuttavia visualizzare e controllare i suoi conti tramite Internet. La preghiamo inoltre di osservare che gli ordini permanenti esistenti dovranno essere adattati (cfr. informazione dell'AIG Private Bank).

### **Conto previdenza 3a e Conto di libero passaggio**

A partire dal 9 agosto 2003, il Conto previdenza 3a della Fondazione bancaria Zurich Invest e il conto della Fondazione di libero passaggio della «Zurigo» saranno gestiti direttamente presso la Zurigo Svizzera dagli stessi esperti, mediante una nuova e flessibile piattaforma. Questo cambiamento non comporta tuttavia alcuna necessità d'intervento da parte sua. I suoi averi di previdenza rimangono investiti presso la «Zurigo» fondazione d'investimento. Il raffronto ufficiale della performance con quella di altre fondazioni d'investimento svizzere dimostra che il suo denaro è in buone mani. Anche in futuro potrà quindi fare affidamento sulla professionalità dei nostri esperti in materia di investimenti. Nella prima metà di settembre le invieremo ulteriori raggugli dettagliati.

### **Ipoteche**

Le **ipoteche** concesse dalla Zurich Invest Banca SA saranno trasferite entro la fine di agosto 2003 ad altre società della Zurigo Svizzera. Questo cambiamento non comporta tuttavia alcuna necessità d'intervento da parte sua. Le condizioni stabilite rimarranno in vigore anche in futuro e saranno gestite dai medesimi esperti.

### **Domande e ulteriori informazioni**

In caso di domande o per richiedere ulteriori informazioni, può raggiungerci come segue:

- **Contact Center Zurich Invest Banca: n. di telefono 0848 88 77 66 (lun. – ven., 8:00 – 18:00)**
- **E-mail: [zurichinvest@zurich.ch](mailto:zurichinvest@zurich.ch)**

Cogliamo l'occasione per ringraziarla di cuore della fiducia riposta nella Zurich Invest Banca. La Zurigo sarà lieta di rimanere al suo fianco quale partner competente per soluzioni assicurative e previdenziali orientate alle esigenze della clientela.

Cordiali saluti

**ZURICH INVEST BANCA SA**

Thomas van Ditzhuyzen  
Responsabile Zurich Invest Banca SA

Irina Buholzer-Hinova  
Responsabile operativa

- Allegati



## CARTOLINA-RISPOSTA

Contrassegni le rispettive caselle se **non** desidera trasferire il suo Conto risparmio, Piano azioni o Piano investimento all'AIG Private Bank.

Non desidero trasferire all'AIG Private Bank i conti seguenti:

- Conto risparmio
- Piano investimento (ZI Lux Selected Portfolio)
- Piano azioni (ZI Lux Selected Equity)

Vi prego di saldare il mio/i miei conto/i e di versare l'aveve restante sul conto di riferimento indicatovi.

Se nel frattempo il conto dovesse essere cambiato, compili p.f. anche la parte seguente:

### Dati relativi alla sua banca/posta:

N° conto di riferimento: \_\_\_\_\_

Numero clearing bancario: \_\_\_\_\_ / Numero CP: \_\_\_\_\_

Indirizzo bancario/postale: \_\_\_\_\_

### Indirizzo della banca/posta del titolare del conto:

Nome/Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

NPA/Località: \_\_\_\_\_

Data/Firma: \_\_\_\_\_

Se non dovesse essere d'accordo con il trasferimento all'AIG Private Bank, la preghiamo di inviare la presente cartolina compilata e firmata **entro il 24 luglio 2003**, mediante l'apposita busta-risposta, all'indirizzo: Zurich Invest Banca SA, casella postale, 8021 Zurigo. Grazie mille.